The Effect of SQ3R and Translation Technique in Teaching Reading on the Reading Comprehension Achievement of Senior High School Students
A THESIS

In Partial Fulfillment of the Requirement

for the Sarjana Pendidikan Degree

in English Language Teaching

By:
Rendy Fendy 1213003063

ENGLISH DEPARTMENT

FACULTY OF TEACHER TRAINING AND PEDAGOGY

WIDYA MANDALA CATHOLIC UNIVERSITY

SURABAYA 2007

APPROVAL SHEET

This thesis entitled **the Effect of SQ3R and Translation technique in Teaching Reading on the Reading Comprehension Achievement of the Third Grade of Senior High School Students**, prepared and submitted by Rendy Fendy, has been approved and accepted by the following advisors as a partial fulfillment of the requirements for the Sarjana Pendidikan Degree in English Language Teaching.

Dr. Agustinus Ngadiman
First Advisor

Drs. B. Himawan S.W., M. Hum
Second Advisor

APPROVAL SHEET
(2)

This thesis has been examined by the committee of an oral examination with the grade of ..... on September 22, 2007.

Dra. Susana Teopilus, M. Pd
Chairman

Hady Sutris W., M. Sc
Member

Mateus Yumarnamto, M. Hum
Member

Dr. Agustinus Ngadiman
Member

Drs. B. Himawan S.W., M. Hum
Member

Approved By:

Dra. Agnes Santi Widianti, M. Pd
Dean of the Faculty of Teacher Training And Education of Widya Mandala Catholic University

Dra. Susana Teopilus, M. Pd
Head of the English Department of Widya Mandala Catholic University

ACKNOLEDGEMENTS

First of all the writer would like to thank Allah SWT for the blessing, grace and guidance that enable him to finish this thesis. The writer would like to express the gratitude and appreciation to:

1. Dr. Agustinus Ngadiman, his first advisor, who has been willing to spend his valuable time to guide, examine, and give suggestions for completing the writers' thesis.
2. Drs. B. Himawan S.W., M. Hum, his second advisor, who has been patiently giving guidance and valuable suggestions to make his thesis better.
3. Drs. H. Ibnu Hadjar, M.M, the principal of SMU Negeri 9 Surabaya, who was willing to give the writer an opportunity to carry out his study at school.
4. Mohammad Arif Hidayat, S. Pd, the teacher of SMU Negeri 9 Surabaya, who was patiently giving opportunity, support, guidance, and suggestion to the writer for completing his thesis.
5. The writers' parents who inspired and encouraged him to finish this thesis.
6. Tengku Anggi Prameswari, the writers' close friend, who has motivated the writer to finish this thesis.
7. The writers' friends Yenni and Tina who teach and help the writer to use the SPSS program.
8. The writers' friends, Ferry, Mahfud, Boz Krisna, Christophorus, Demas, Dian, Lala and Yulia who always give support and prayers.

Finally, the writer would like to thank those whose names have not been mentioned for giving valuable contribution and helping the writer finish this thesis.

The writer realizes that all the guidance, support, time and chance given are useful for him to enlarge his knowledge and enable him to arrange the report as well as it is.

Surabaya, September 2007

The Writer

TABLE OF CONTENTS

APPROVAL SHEET ……i

ACKNOWLEDGEMENTS ……iii

TABLE OF CONTENTS …… v

ABSTRACT ……viii

CHAPTER I: INTRODUCTION ……...1

1.1 Background of the Study ……..1

1.2 Statement of the Problem ……2

1.3 Objective of the Study ……..3

1.4 Significance of the Study ……3

1.5 Scope and Limitation ……...3

1.6 Theoretical Framework ……....4

1.7 Hypothesis ……...4

1.8 Definition of the Key Terms ……5

1.9 Organization of the Thesis ……...6

CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE 7

2.1 The Concept of reading Comprehension ……7

2.2 Metacognition ……..8

2.2.1 The Nature of Metacognition ……8

2.2.2 Metacognitive Skills in Selected Reading Comprehension ……..9

2.2.2.1 Establishing the Purpose of Reading ……9

2.2.2.2 Modifications of Reading Strategies Due to Different Purpose ……10

2.2.2.3 Identifying Important Ideas ……10

2.2.2.4 Making Use of Logical Structure ……..11

2.2.2.5 Activating Prior Knowledge ……11

2.2.2.6 Sensitivity to Contextual Constraints ……..11

2.2.2.7 Dealing with Failures to Understand ……...12

2.2.2.8 Assessing the Level of Comprehension ……..12

2.3 SQ3R Technique ……12

2.3.1 The Steps of SQ3R ……12

2.3.2 The Advantages of SQ3R ……...15

2.4 GTM ……..15

2.4.1 The Key Features of GTM ……..15

2.4.2 Typical Technique of GTM ……16

2.4.3 The advantages of GTM ……16

2.5 Related Studies ……..18

CHAPTER III: RESEARCH METHOD ……19

3.1 Research Design ……19

3.2 Population and Sample ……..21

3.3 Treatments ……22

3.4 Instrument ……..23

3.4.1 Validity ……...24

3.4.2 Reliability ……25

3.4.3 Item Analysis ……..26

3.4.3.1 Item Difficulty ……26

3.4.3.2 Item Discrimination ……28

3.5 Material ……29

3.6 The Procedures of Collecting Data ……30

3.7 The Procedures of Data Analysis ……..31

CHAPTER IV: RESULT OF THE DATA ANALYSIS AND DISCUSSION ……..34

4.1 Result of the Data Analysis ……...34

4.2 Discussion ……..37

4.2.1 The Effect on the Students' Reading Comprehension ……37

CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION ……39

5.1 Conclusion …….39

5.2 Suggestion …….40

BIBLIOGRAPHY ……43

APPENDIX 1 (THE SUMMATIVE SCORES) ……..45

APPENDIX 2 (CALCULATION OF SUMMATIVE SCORES) ……46

APPENDIX 3 (TRY-OUT AND PRE-TEST POST-TEST) ……49

APPENDIX 4 (RELIABILITY) ……..53

APPENDIX 5 (LESSON PLAN) …….57

APPENDIX 6 (SCORES OF PRE-TEST AND POST-TEST) ……106

Abstract

Fendy, Rendy. 2007. **The Effect of SQ3R and Translation Technique in Teaching Reading on the Reading Comprehension Achievement of Senior High School Students**. S1 Thesis. The English Department, Faculty of Teacher Training and Education Widya Mandala Surabaya Catholic University. Advisor: 1. Dr. Agustinus Ngadiman. 2. Drs. B. Himawan S.W., M. Hum.

English nowadays is considered to be the most important language among other foreign languages and it is also a tool to communicate both spoken and written. In this globalization era, many foreigners come to work in Indonesia. They will use English when they communicate with others because they consider it as an international language. People use English in every field such as in trade, engineering, politics, and many more. Considering this condition, the government considers that the mastery in English is a must. That's why the government put English as a compulsory subject in curriculum based competence.

In order to improve the English proficiency, the students should read a lot. Because through reading, they can expand their knowledge. The problem is sometimes they do not understand whether they have full understanding of the text or not. Therefore, to improve their ability in comprehending the text, English teacher should teach them using appropriate technique. In this study, the writer used two techniques (SQ3R and Translation) as a tool to improve the students' understanding of the text.

In this study, the writer tried to find out whether there is a significant difference between students taught using SQ3R (Survey, Question, Read, Recite, and Review) technique and those who are taught using Translation technique. The research design of this thesis was quasi experimental pre-test post-test design. The subject of this thesis is the third grade of Senior High School. The control group was taught using Translation technique while the experimental group was taught using SQ3R technique. Each group received the treatment three times. The data were collected from pre-test and post-test. Then the result was calculated using t-test technique.

The results show that there is a significant difference in the reading achievement between students taught using SQ3R and those taught using Translation technique. SQ3R helps the students comprehend the passage well. Most of them are good in doing multiple choice questions but poor when doing comprehension questions especially in summarizing. After the treatment, the results show that the students' ability in summarizing has increased as well as their recall ability.